

台灣日本語文學會・淡江大學日本語文學系
2012 年度台灣日本語文學國際學術研討會
 ——日本文學・語學・社會文化間之協同研究——

地 點：新北市淡水區英專路 151 號 淡江大學淡水校園
 主 會 場：鶯聲國際會議廳(鶯聲大樓 3 樓)

時 間：2012 年 12 月 15 日 (星期六)
 副 會 場：鶯聲大樓 T311・T212 教室

| | | | |
|--|--|--|--|
| 08:40-09:15 | 報 到 | | |
| 09:15-09:25 | 開 幕 式 (鶯聲大樓 3 樓 鶯聲國際會議廳) | 主持人：曾 秋桂 (台灣日本語文學會理事長) 馬 耀輝 (淡江大學副教授兼系主任) | |
| 09:25-10:05 | 第一場 演講 (鶯聲大樓 3 樓 鶯聲國際會議廳) 講 題：村上春樹の國際的な受容はどこから来るか—その文学の多層性と多数性— 講 者：加藤 典洋 (早稻田大學教授) | 主持人：曾 秋桂 (台灣日本語文學會理事長) | |
| 10:05-10:25 | 茶 敘 時 間 | | |
| 10:25-11:05 | 第二場 演講 (鶯聲大樓 3 樓 鶯聲國際會議廳) 講 題：役割語研究の現在 講 者：金水 敏 (大阪大學教授) | 主持人：鄭 婷婷 (台灣日本語文學會副理事長) | |
| 11:05-11:45 | 第三場 演講 (鶯聲大樓 3 樓 鶯聲國際會議廳) 講 題：韓國の教育大学院の日本語教育専攻コースにおける日本語教育・日本語学・日本文学・日本学の研究 講 者：趙 南星 (韓國日本語學會會長) | 主持人：馬 耀輝 (淡江大學副教授兼系主任) | |
| 11:45-12:15 | 台灣日本語文學會會員大會 (鶯聲大樓 3 樓 鶯聲國際會議廳) 主持人：曾 秋桂 (台灣日本語文學會理事長) | | |
| 12:15-12:50 | 午 餐 時 間 | | |
| 12:50-13:50 | 第四場 壁報發表 (鶯聲大樓入口大廳) | | |
| | A: 日本文学・文化 | B: 日本語学・教育 | |
| 13:50-15:10 | 第五場論文發表(鶯聲大樓 3 樓 鶯聲國際會議廳) 主持兼評論人：邱 若山 (靜宜大學副教授兼系主任) | 第六場論文發表(鶯聲大樓 T311 教室) 主持兼評論人：黃 淑燕(東海大學副教授兼系主任) | 第七場論文發表(鶯聲大樓 T212 教室) 主持兼評論人：陳 淑娟(東吳大學教授) |
| 13:55-14:15 | 發表者①：王 嘉聰 (淡江大學助理教授) 題 目：志賀直哉「網走まで」論 —複数形人称「吾々」を視座として— | 發表者①：武田 牧人 (東吳大學碩士生) 題 目：「ひと」を表わす語の類義語分析 | 發表者①：李 政宏 (早稻田大學博士課程後期) 題 目：多文化共生政策に対する留学生側の適応状況について |
| 14:15-14:35 | 發表者②：廖 育卿 (淡江大學助理教授) 題 目：森嶋外「青年」における小東地—の情的表现 —お露さんを中心に— | 發表者②：蘇 欣吟 (明治大學博士後期) 題 目：江戸末期から明治初期における連体形準体法と準体助詞 —天保弘化期・幕末明治期の資料について— | 發表者②：山下 明昭 (香川大學教授) 題 目：日本語教育のための「参照点」 —表現学と認知言語学からのアプローチ— |
| 14:35-14:55 | 發表者③：王 佑心 (銘傳大學助理教授) 題 目：黒岩浪香「無慘」における殺人事件の謎解きの構図 | 發表者③：廖 鈺淑 (中華大學/大葉大學兼任助理教授) 題 目：日本語の「V1+終わる」と中国語の「V1+完」について | 發表者③：陳 委菁 (開南大學助理教授) 題 目：台湾人日本語学習者における IAD 会話実践授業の フィードバック—交差を中心に— |
| 14:55-15:10 | 討論時間 | 討論時間 | 討論時間 |
| 15:10-15:20 | 茶 敘 時 間 | | |
| 15:20-16:15 | 第八場論文發表(鶯聲大樓 3 樓 鶯聲國際會議廳) 主持兼評論人：黃 英哲 (大葉大學副教授兼系主任) | 第九場論文發表(鶯聲大樓 T311 教室) 主持兼評論人：蘇 文郎(政治大學教授兼系主任) | 第十場論文發表(鶯聲大樓 T212 教室) 主持兼評論人：王 世和 (東吳大學副教授兼系主任) |
| 15:25-15:45 | 發表者①：許 均瑞 (銘傳大學助理教授) 題 目：新聞活用によってどのような学力がつくのか —自己評価に現れる学びへの関心を中心に— | 發表者①：奥村 訓代 (日本高知大學教授) 題 目：EPA が受け付けた渡紋と高知島の今後 | 發表者①：簡 曉花 (中華大學副教授兼系主任) 題 目：明治 30-40 年代における修業主義に関する一考察 |
| 15:45-16:05 | 發表者②：朴 美貞 (韓國外國語大學助理教授) 題 目：ダビング翻訳と字幕翻訳についての Textuality 観点 からの考察—「冬のソナタ」韓日翻訳のポライトネス を中心に— | 發表者②：羅 曉勤 (銘傳大學助理教授) 題 目：台湾の中等・高等日本語教育におけるアーティキュレ ションの現状—高等教育機関の日本語教師の声から— | 發表者②：海野 輪華見 (鮮文大學校教授兼大學專任教員) 題 目：レル敬語の用法拡大に関する意識研究 |
| 16:05-16:15 | 討論時間 | 討論時間 | 討論時間 |
| 16:15-16:30 | 茶 敘 時 間 | | |
| 16:30-17:50 | 第十一場 圓桌論壇 (鶯聲大樓 3 樓 鶯聲國際會議廳) 主 題：日本文学・語学・社会文化間之協同研究 與談人：加藤 典洋 (早稻田大學教授) 與談人：金水 敏 (大阪大學教授) 與談人：李 暉洙 (韓國日本語學會副會長) 與談人：奥村 訓代 (日本比較文化學會副會長) | | |
| 17:20-17:50 | 討論時間 | | |
| 17:50-18:00 | 閉 幕 式 (鶯聲大樓 3 樓 鶯聲國際會議廳) 主持人：鄭 婷婷 (台灣日本語文學會副理事長) | | |
| 18:30-20:30 | 懇 親 會 (淡水福格大飯店) 主持人：馬 耀輝 (淡江大學副教授兼系主任) | | |
| 主 辦 台灣日本語文學會・淡江大學日本語文學系 協 辦 行政院國家科學委員會 贊 助 日本國際交流基金會・致良出版社・瑞蘭國際・韓國日本語學會・日本比較文化學會・韓國日本文化學會 報 名 資 訊 敬請參考： https://docs.google.com/spreadsheets/viewform?formkey=dlU2a21CclEPH8S5nl67NvdUjMkGMQ ，亦歡迎紙本報名。 (紙本報名表請至學會網頁下載 http://www.geocities.jp/taiwan_nichigo/) 截止日期：2012/12/04。 詢 問 處 ochiai@mail.tku.edu.tw 或 02-26215656 分機 2958 (曾) / 2705 (廖) | | | |